

WIR GRATULIEREN

Alwine Henn in Huppenbroich, Kuhl 39, die heute 82 Jahre alt wird.

Hedwig Lennertz in Kesternich, Schulstraße 15, die heute 83 Jahre alt wird.

Philomena Dederichs in Rurberg, In den Brüchen 37, die heute 83 Jahre alt wird.

Maria Tives in Monschau, Im Städtchen 5, die heute 81 Jahre alt wird.

NOTDIENSTE

Monschau: Arzt Schneider, Kalterherberg, Monschauer Straße 27, ☎ 02472/9877654; zusätzlich: ab 14 Uhr wird der Notdienst mitgeteilt unter ☎ 0180/5044100.

Roetgen: K.P. Knigge, Internist, Bundesstraße 56, Roetgen, ☎ 02471/8575, und ab 14 Uhr wird der Notdienst über die Arztpraxis, ☎ 0180/5044100, vermittelt.

Simmerath: ab 13 Uhr ist der Notdienst erreichbar unter ☎ 0180/5044100.

KV-Notfallsprechstunde: im Luisenhospital Aachen (ohne Voranmeldung) bis 22 Uhr, ☎ 0241/4142100.

Apotheke: Apotheke in den Bremen, Simmerath, Humboldtstraße 1, ☎ 02473/87938.

Hürtgenwald: Der Notdienst wird über ☎ 0180/5044100, vermittelt.

Zahnarzt: Der Zahnärztliche Notdienst wird über die zentrale Nummer ☎ 01805/986700 mitgeteilt. Sprechzeiten der Notdienst-Praxis von 16 bis 18 Uhr, außerhalb der Sprechzeiten ist die Notdienst-Praxis telefonisch erreichbar.

Tierarzt: Dr. Ramisch, Paustebacher Straße 39, Simmerath, ☎ 02473/1511, Tierarztpraxis Dr. Nores, Walheim, Prämiestraße 31/Dr. Rizgalla und Rizgalla-Kessel, Kammerbruchstraße 67, 52152 Simmerath ☎ 0173/8408746. Tierärztliche Klinik Dr. Staudacher, Trierer Straße 652-658, Aachen-Brand, ☎ 0241/92866-20; zusätzlich von 20 bis 24 Uhr Dr. Kück, Friedrichstraße 72-74, Aachen, ☎ 01605916077 (nach Voranmeldung).

Rettungsdienste: Rettungshubschrauber mit Notarzt/Notarzt des Krankenhauses Simmerath sowie Rettungs- und Krankenwagen: Notruf 112 oder ☎ 02473/7078.

RAT UND HILFE

Anonyme Alkoholiker-Treffen, in der Personalkantine des Krankenhauses, Selbsthilfegruppe, 19.30-21.30 Uhr, Malteser Krankenhaus, Kammerbruchstraße 8, Simmerath.

Deutsche Rheuma-Liga, Beratung unter 02473/1247 und 02473/7394.

Arbeitslosenzentrum, mit Kontakt- und Beratungsstelle für Jugendliche beim Übergang von der Schule in Ausbildung und Arbeit sowie Beratungsstelle für Arbeitslose, Bischof-Vogt-Haus Monschau, Bergstraße 1, ☎ 02472/909231, 8.15-13 Uhr.

Beratungsstelle des Caritasverbandes in Monschau, ☎ 02472/804515, Beratung für Eltern, Kinder und Jugendliche, 9-17 Uhr, Laufenstraße 22.

Integrationsfachdienst, ☎ 02403/50400, Arbeitsvermittlung von Menschen mit seelischer, körperlicher oder geistiger Beeinträchtigung. Beratung für deren Arbeitgeber und Arbeitnehmer einschl. Förderungsmöglichkeiten, 8-17 Uhr. **Suchtnotruf,** ☎ 0800/7824800, gebührenfrei. **Telefonseelsorge,** ☎ 0800/1110111, gebührenfrei.

ENTSORGUNG

HEUTE

Restmüll, ab 7 Uhr in Roetgen **Grünabfall,** Dorfplatz, 14-18 Uhr, Mützenich.

Biotonne, ab 7 Uhr in Simmerath, Bickerath, Witzlerath, Kesternich, Strauch.

MORGEN

Altpapier, Monschau und Kalterherberg.

Benefiz so prickelnd wie ein Gläschen Sekt

Jazz, Blues und Kabarett: Künstler unterstützen Hilfsaktion „Menschen helfen Menschen“. Fünfstündiges Programm in Roetgen.

VON UNSERER MITARBEITERIN
JUTTA KATSAITIS-SCHMITZ

ROETGEN. Erwartungsvoll hatten sich die Besucher auf der Terrasse des Landhauses „Dicker Engel“ in Roetgen eingefunden. Zugunsten der Hilfsaktion von Aachener Zeitung und Aachener Nachrichten „Menschen helfen Menschen“

„Ich habe mehrere Gründe, um hier heute mit meiner Frau dabei zu sein“, erklärte Dr. Andreas Lorenz (MdL). An erster Stelle sei für ihn „Menschen helfen Menschen“ eine ausgezeichnete Aktion. Andererseits schätze er den Betreiber der Roetgen-Therme und außerdem, könne man bei einem so tollen Frühlingswetter nicht „hinterm Ofen sitzen“.

Sozialer Zweck

Gleicher Meinung waren auch der Vizepräsident des TSC Schwarz-Gelb, Heinz Meinhardt und Gattin Renate. „Wir freuen uns über diese Veranstaltung mit einem sozialen Zweck“, sagte Meinhardt und fügte hinzu: „Man kann sich nur wünschen, dass noch mehr Events zugunsten sozialer Einrichtungen durchgeführt werden“.

Mit feurigen Puszta-Klängen und Swinging-Sound eröffnete das Trio Mario Triska & Friends das von AZ-Redakteur Manfred Kutsch moderierte Programm. Fasziniert lauschten die Besucher Triskas virtuosem Geigenspiel. Der Künstler, der aus einer alten Sinti-Familie stammt, begeistert seit 30 Jahren seine Zuhörer weit über Europas Grenzen hinaus mit Zigeunerfolklore, Jazz, Swing und Tango.

In einer einmaligen Besetzung vereinte sich das Trio an diesem Nachmittag mit Max Grieger und seiner Posaune zu Blues vom Feinsten. Prickelnd wie Sekt ließ anschließend Heribert Leuchter, bekannt als Bandleader, Komponist und Arrangeur, auf dem Saxophon gepflegten Jazz erklingen und wurde dabei von seinen „Perlen“ begleitet.

Was für die Musik galt, galt auch für die heitere Philosophie und Satire dreier Kabarettisten. Mani Hammers schlug dabei nicht nur



Sparkasse Aachen
BLZ 390 500 00
Konto Nr. 77 66 66

hatte Stamos Papas, Inhaber des Saunadofs „Roetgen-Therme“, am 1. Mai zu einer Benefizveranstaltung eingeladen. Bekannte Aachener Künstler der Region gestalteten dabei ein exzellentes, fünfstündiges Programm und unterstützten das Hilfsprojekt, indem sie zum absoluten Nulltarif auftraten.

Springburg und Grill

Es war ein Mai-Tag, wie er im Buche steht. Sonne pur strahlte vom Himmel herab. Die Jüngsten schlugen, wie kleine Kobolde, Purzelbaum auf einer Springburg, während die Erwachsenen in geselliger Runde bei Gaumenfreuden vom Grill auch so manches kühle Blonde genossen. Schließlich war der gesamte Verkaufserlös für den guten Zweck bestimmt.



Maibaumkönig verschätzt sich um 4 cm

Das Geloog Simmerath prämierte auch in diesem Jahr wieder einen Maibaumkönig im Rahmen des Maifestes auf dem Platz am Musikpavillon in Simmerath.

Die Besucher durften schätzen, wie hoch der bunt geschmückte Maibaum des Junggesellenvereins

in den Himmel ragt. Den genauesten Tipp hatte Elmar Wüller aus Simmerath.

Der im Laufe des Abends gekürte 8. Maibaumkönig lag mit seinem Augenmaß nur 4 Zentimeter über der tatsächlichen Höhe von 22,06 Metern.



Bekannte Aachener Künstler der Region gestalteten ein exzellentes, fünfstündiges Programm und unterstützten das Hilfsprojekt, indem sie zum absoluten Nulltarif auftraten.
Foto: J. Katsaitis-Schmitz

Kapriolen um das Wörtchen „dabei“.

Eifeler Einblicke

Herrlich setzten sich „Don Camillo und Peppone aus der Eifel“, alias Hubert vom Venn und Jupp Hammerschmidt, in Szene und gaben mit Dudelsack und Alt-Vater Goethe einen tiefen Einblick in die Seele des Eifellers.

Am frühen Abend wurde „abgerockt“ mit der Coverband „Night in Paris“ und Leadsingerin Andrea. Mit: „Trink‘ doch enen mit, stell‘ Dich nicht so an“ klang die Benefizveranstaltung aus.

Pionierarbeit über die Grenzen hinweg

► Bei einem Smalltalk des Gastgebers mit dem Minister für Tourismus Bernd Gentges (Belgien), den Bürgermeistern Manfred Eis (Roetgen) und Hans-Dieter Laschet (Raeren) sowie Margareta Ritter vom Tourismusverband Monschauer Land wurde Roetgen als „Transitstrecke“ nach Monschau und Simmerath, nicht jedoch als klassisches Tourismuszentrum eingestuft. Dennoch verfüge Roetgen durchaus über ein attraktives, gastronomisches Angebot und sei ein Info-Punkt zum Natio-

nalpark Eifel.
► Alle Diskussionspartner waren sich einig, Pionierarbeit in der Zusammenarbeit über die Grenzen hinweg geleistet zu haben. Keine Utopie sei zum Beispiel mehr, der Ausbau eines Rad-Wanderweges entlang der alten Vennbahnstrecke. Als „Visionär“ sagte Gentges für das Jahr 2017 voraus: „Wir werden durch die gute Luft der Eifel, durch Ruhe, Entspannung und Erholung grenzübergreifend zu einem Wander- und Fahrradparadies in Europa werden“.

Wandertrend GPS - Schnuppertage

Monschauer Land Tourismus präsentiert digital gestütztes Wandern

NORDEIFEL. Sagt Ihnen GPS, PDA oder Geocaching etwas? Was ist ein POI? Bevor Sie hier aufhören, zu lesen: Wandern mit digitaler Planungshilfe und Pocket-PC ist leichter, als es klingt. Und: Es macht Spaß und liegt voll im Trend.

Wie man einen Pocket-PC, ein Navigationsgerät oder ein Handy der neueren Generation als mobile Wanderkarte benutzt und sich damit in der Landschaft orientiert oder auf eine der beliebtesten „Schatzsuchen“ geht, zeigt den Besuchern die Monschauer Land Tourismus gemeinsam mit Ihrem Partner e-GoTrek bei drei Aktionstagen auf Vogelsang.

Die Termine

Die Termine sind: Samstag/Sonntag 5./6. Mai und Sonntag, 20. Mai. An allen Tagen stehen an einem Infostand auf dem „Adlerhof“ sowie im Forum Vogelsang von 10 bis 17 Uhr erfahrene Ansprechpartner zur Verfügung. Zwei umfassende Vorträge um 11 bzw. 15 Uhr im Seminarraum des Forums Vogelsang führen ein in die Welt des GPS (satellitengestütztes System zur weltweiten Positionsbestimmung), der digitalen Wanderkarten sowie einzelner Wanderrouten. Für „Fortgeschrittene“ mit eigenem Gerät findet stündlich eine Schatzsuche auf dem Gelände statt, bei der mit den entsprechenden Geodaten Gutscheine, Bücher und T-Shirts gesucht werden können. Besucher

erhalten startfertig programmierten SD-Speicherkarten für ihr Gerät am Infostand.
Wer Feuer gefangen hat, kann das „moderne Wandern“ dann später selber in der Nationalparkregion ausprobieren und genießen, beispielsweise auf einer der Routen zwischen Vogelsang und Einruhr bzw. Rurberg oder rund

um Monschau. Auch vertiefende Halbtagsseminare werden angeboten.

Nähere Informationen zum GPS-gestützten Wandern gibt es bei Sebastian Lindt von der Monschauer Land Tourismus, ☎ 02473/937712 oder bei Herrn Laskewitz von der Firma eGoTrek unter ☎ 0170/2714236.



Wie man einen Pocket-PC, ein Navigationsgerät oder ein Handy der neueren Generation als mobile Wanderkarte benutzt und sich damit in der Landschaft orientiert kann bei drei Aktionstagen auf Vogelsang gelernt werden.

FREITAG IN DER NORDEIFEL

Redaktion Nordeifel
Matthias-Offermann-Str. 3
52156 Monschau

Tel.: 02472/9700-30 (Fax: -49)
E-Mail:
lokales-eifel@zeitungsverlag-aachen.de

SIMMERATH

125 Jahre Schützen Lammersdorf und Gemeindefest, 20 Uhr, Festzelt, „Mexikanische Nacht“.

Spiel- und Lerntreff, 15-17 Uhr, Waggon, Lammersdorf.

Kinderbörse, 15-17 Uhr, Pfarrheim, Kesternich.

ROETGEN

Erste-Hilfe-Kurs „Kinder helfen Kindern“, 15-16 Uhr, DRK-Unterkunft, Hauptstraße 9 5.

Monschau
Ausstellung „AKT4“, Die neuen Künstler des KuK stellen sich vor, bis 31.5., 11-17 Uhr, KuK Kunst- und Kulturzentrum, Austr. 9, ☎ 02472/803194.

Kunstaussstellung „Farbe bis zum Anschlag“, Plakat-Kunst der

Schülerinnen und Schüler des St. Michael-Gymnasiums Monschau, Jahrgangsstufe 11, Sparkasse, Laufenstraße.

Offener Jugendtreff, ab 15.30 Uhr, Bischof-Vogt-Haus Monschau, Bergstraße 1, ☎ 02472/909231.

Schülerkaffee, ab 10 Uhr, Bischof-Vogt-Haus Monschau, Bergstraße 1, ☎ 02472/909231.

KG Biebess: Jahreshauptversammlung, KG-Vereinsheim, Höfen, Hauptstraße, 20 Uhr.

Faire Bananen, 8-9.30 und 15.30-18 Uhr, Weltladen, Ringstraße

10, Mützenich.

DRK-Blutspende, 17 bis 20 Uhr in Rohren, Kindergarten, Am Pöhlchen 3

HÜRTGENWALD

„Bilder aus dem Hohen Venn“, Walter Lunz, bis 18.5., 8-12.30 Uhr, Rathaus Kleinhau, Kleinhau, ☎ 02429/3090.

Maigesellschaft Bergstein; Maifest, 18.30 Uhr, Panikparade durch den Ort, 20 Uhr Panikball zum 50-jährigen Bestehen, Festzelt Bergstein, Bergstein.

HEIMBACH

Geführte Wanderung im Nationalpark Eifel-Rangertour Kloster-Route, ca. 5 Stunden, (für geübte Wanderer), Treffpunkt, 11.15 Uhr, Nationalpark-Tor Heimbach, ☎ 02444/95100.

Unserer heutigen Ausgabe (außer Auflage für Postbezieher) liegen Prospekte der Firma Demmer Haus der Geschenke und der Firma Saturn bei.